

## THE JOURNEY (DESERT)

The faint air of death  
 Laughing at me  
 The faint air of uncertainty  
 Grasping my heart

The sand, hot as charcoal burns my feet  
 Gramped in a jeep, full of dying lives  
 We are afraid of the next minute  
 The seconds comes with uncertain treat to our lives  
 Individual freedom is turned to collective will to  
 survive

I run from certain nemesis but certain  
 Certain ghosts of the desert sing songs of death

I am alive by the will of the creator  
 But many skeletons sings in the desert

## Die Reise (Wüste)

Der laue Windhauch des Todes  
 lacht mich aus  
 Der laue Windhauch der Ungewissheit  
 greift nach meinem Herzen

Der glühend heiße Sand verbrennt mir die Füße  
 Zusammengepfercht auf einem Jeep voller Sterbender  
 fürchten wir jede Minute, die kommt  
 Jede Sekunde eine Bedrohung für unser Leben  
 Die Freiheit des Einzelnen wird zum Überlebenswillen  
 aller

Ich bin auf der Flucht vor dem Untergang  
 doch die Geister der Wüste singen das Lied vom Tod

Ich bin noch am Leben, so will es der Schöpfer  
 doch so viele Skelette singen vom Tod in der Wüste

## THE RED BLOOD

Blood is thicker than water  
It bonds humanity  
The colour of our blood is red  
But our skins becomes our enemies  
when we allow it to rule our emotions

My skin is white, your skin is black  
But our blood is red  
Which is the strongest of all the colours?  
The answer is red

Red bonds us closer together  
And not the colours of our skins  
Beneath our white and black skins  
Red reigns SUPREME and racism dies

## Rotes Blut

Blut ist dicker als Wasser  
verbindet die Menschheit  
Die Farbe unseres Blutes ist rot  
doch die Farbe unserer Haut wird uns zum Feind  
wenn wir zulassen, dass sie unsere Gefühle beherrscht

Meine Hautfarbe ist weiß, deine ist schwarz  
aber unser Blut ist rot.  
Welche der Farben ist denn am stärksten?  
Die Antwort heißt: das Rot.

Das Rot ist es, das uns zueinander führt  
und nicht die Farbe unserer Haut  
Denn unter dem Weiß und unter dem Schwarz  
da triumphiert das Rot – schon ist der Rassismus tot

*My name is Joe  
Agafi. Living in  
Regensburg. Am a  
lover of humanity. A  
friend to all*

*Die Gedichte wurden  
übersetzt von  
Barbara Krohn und  
Gerd Burger*